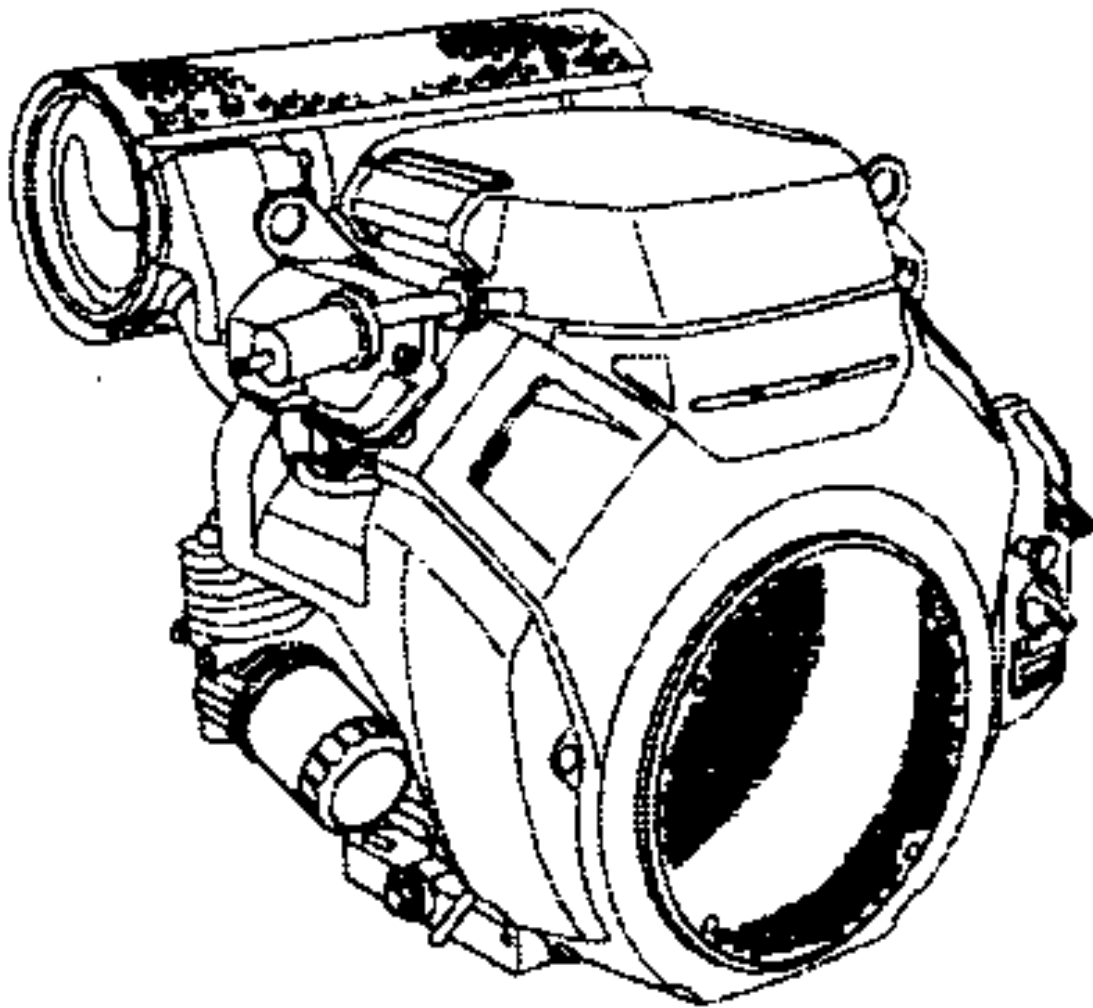


# HONDA



**BETJENINGSVEJLEDNING**

**GX630 • GX660 • GX690**



---

## INDLEDNING

Tak for, at du har købt en Honda motor. Vi vil gerne hjælpe dig med at få det optimale ud af din nye motor og at betjene den sikkert. Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger om, hvordan dette gøres, så du bedes læse den omhyggeligt, før du anvender motoren. Hvis der opstår et problem eller du har spørgsmål vedr. motoren, bedes du henvende dig til din autoriserede Honda forhandler.

Alle oplysninger i denne betjeningsvejledning er baseret på de nyeste produktoplysninger, der var til rådighed, da betjeningsvejledningen blev trykt. Honda Motor Co., Ltd. forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer uden varsel og uden at pådrage sig nogen forpligtelser. Denne betjeningsvejledning må ikke gengives i uddrag eller i sin helhed uden skriftlig tilladelse.

Denne betjeningsvejledning skal betragtes, som en del af motoren og den skal følge med motoren, såfremt denne videresælges.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for evt. yderligere oplysninger om start, stop, betjening og justering af motoren eller evt. specielle instruktioner om vedligeholdelse.

Følgende er gældende for USA, Puerto Rico og Jomfruøerne:

Vi anbefaler, at du læser garantibeviset, så du er helt klar over, hvad det dækker, såvel, som hvad dit ansvar, som ejer, er. Garantibeviset er et separat dokument, som du bør have faet udleveret af din forhandler.

---

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

Din egen og andres sikkerhed er meget vigtig. Vi har anført nogle vigtige sikkerhedsmeddelelser i denne betjeningsvejledning og på motoren. Du bedes læse disse meddelelser omhyggeligt.

En sikkerhedsmeddelelse advarer dig om mulige farer, der kan medføre, at du eller andre kommer til skade. Foran hver sikkerhedsmeddelelse står der af tre ord: **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

Disse advarsler betyder:

### **FARE**

- **STOR RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

### **ADVARSEL**

- **RISIKO for DØD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

### **FORSIGTIG**

- **MULIGHED for TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger instruktionerne.**

Hver meddelelse giver oplysning om, hvori faren består, hvad der kan ske, samt hvad du kan gøre for at undgå eller begrænse evt. skader.

## BESKED OM SKADEFØREBYGGELSE

Der er også angivet andre vigtige beskeder, som er markeret med ordet **BEMÆRK**.

Dette ord betyder:

### **BEMÆRK:**

- Motoren eller andet udstyr kan lide skade, hvis du ikke følger instruktionerne.

Disse meddelelser har til formål at modvirke, at der sker skade på motoren, andre genstande og miljøet.

INDLEDNING .....	3.
SIKKERHEDSMEDDELELSER.....	4.
SIKKERHEDSOPLYSNINGER .....	6.
PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER.....	6.
PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB .....	8.
FUNKTIONER.....	10.
KONTROLLER FØLGENDE FØR START .....	11.
BETJENING .....	12.
FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING .....	12.
START AF MOTOREN.....	12.
STOP AF MOTOREN .....	15.
REGULERING AF OMDREJNINGER.....	16.
UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN .....	17.
VEDLIGEHOJDELSE ER VIGTIG .....	17.
SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOJDELSE.....	17.
SIKKERHEDSREGLER .....	18.
SERVICESKEMA.....	19.
PÅFYLDNING AF BENZIN.....	20.
MOTOROLIE.....	22.
Anbefalet olie .....	22.
Kontrol af olieniveau.....	22.
Olieskift .....	23.
OLIEFILTER.....	24.
LUFTFILTER.....	25.
Kontrol.....	25.
Rengøring .....	25.
TÆNDRØR .....	27.
GNISTFANGER .....	28.
PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER.....	30.
OPBEVARING AF MOTOREN.....	30.
TRANSPORT .....	33.
FEJLFINDINGSSKEMA .....	34.
UDSKIFTNING AF SIKRING .....	35.
TEKNISKE OPLYSNINGER.....	36.
Motornummerets placering.....	36.
Batteritilslutninger til den elektrisk starter.....	37.
Fjernbetjening .....	38.
Justering af motoren til drift i store højder .....	40.
Oplysninger om kontrolsystemet for forurening.....	41.
Luftindeks.....	42.
Specifikationer.....	43.
Indstillinger .....	44.
Quickreference.....	44.
Ledningsdiagrammer .....	45.
FORBRUGERINFORMATION .....	47.
Information om distributør/forhandler placeringer.....	47.
Kundeserviceinformation.....	47.
EGNE NOTATER.....	52.

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

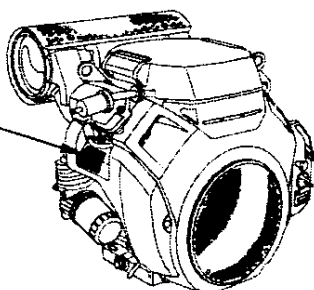
- Forstå hvordan alle betjeningsgreb fungerer og lær, hvordan du hurtigt stopper motoren i en nødsituation. Sørg for, at brugeren modtager tilstrækkelig instruktion, for motoren anvendes.
- Lad aldrig børn betjene motoren. Hold børn og kæledyr væk fra det område, hvor motoren anvendes.
- Motorens udstødning indeholder giftig kulilte. Lad aldrig motoren køre uden tilstrækkelig ventilation og lad den aldrig køre indendørs.
- Motoren og udstødningen bliver meget varme under drift. Hold en afstand på min. 1 mtr. mellem motoren og bygninger samt andet udstyr, når motoren er i drift. Hold brandbare materialer væk og undlad at placere noget på motoren, mens den kører.

## PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER

Denne mærkat advarer om potentielle farer, der kan medføre alvorlige personskader. Læs den omhyggeligt.

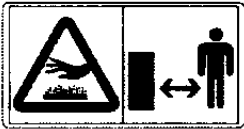


Hvis mærkaten falder af eller bliver vanskelig at læse, kan du købe en ny hos din autoriserede Honda forhandler.

SIKKERHEDSMÆRKAT



SIKKERHEDSMÆRKAT	FORKLARING	INDENFOR EU	UDENFOR EU
	<b>ADVARSLER:</b> Læs vejledningen, udstødningsgas, brandfare	Monteret på motoren	Leveres løst med motoren
	Benzin er brandfarlig. Stop motoren inden påfyldning. Udstødningsgas indeholder giftig kulilte. Anvend aldrig motoren indendørs.	Leveres løst med motoren	Monteret på motoren
	(This cell is merged with the previous one for the explanation text)	Leveres løst med motoren	Leveres løst med motoren

## Fabriksmonteret lydpotte

ADVARSEL PÅ LYDPOTTE	
	Monteret på lydpotten
	Leveres løst med lydpotten
	Leveres løst med lydpotten



Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere.  
Sluk motoren og lad den køle af for påfyldning af benzin.



Motoren afgiver giftig kulilte.  
Lad den ikke køre på et sted med dårlig ventilation.

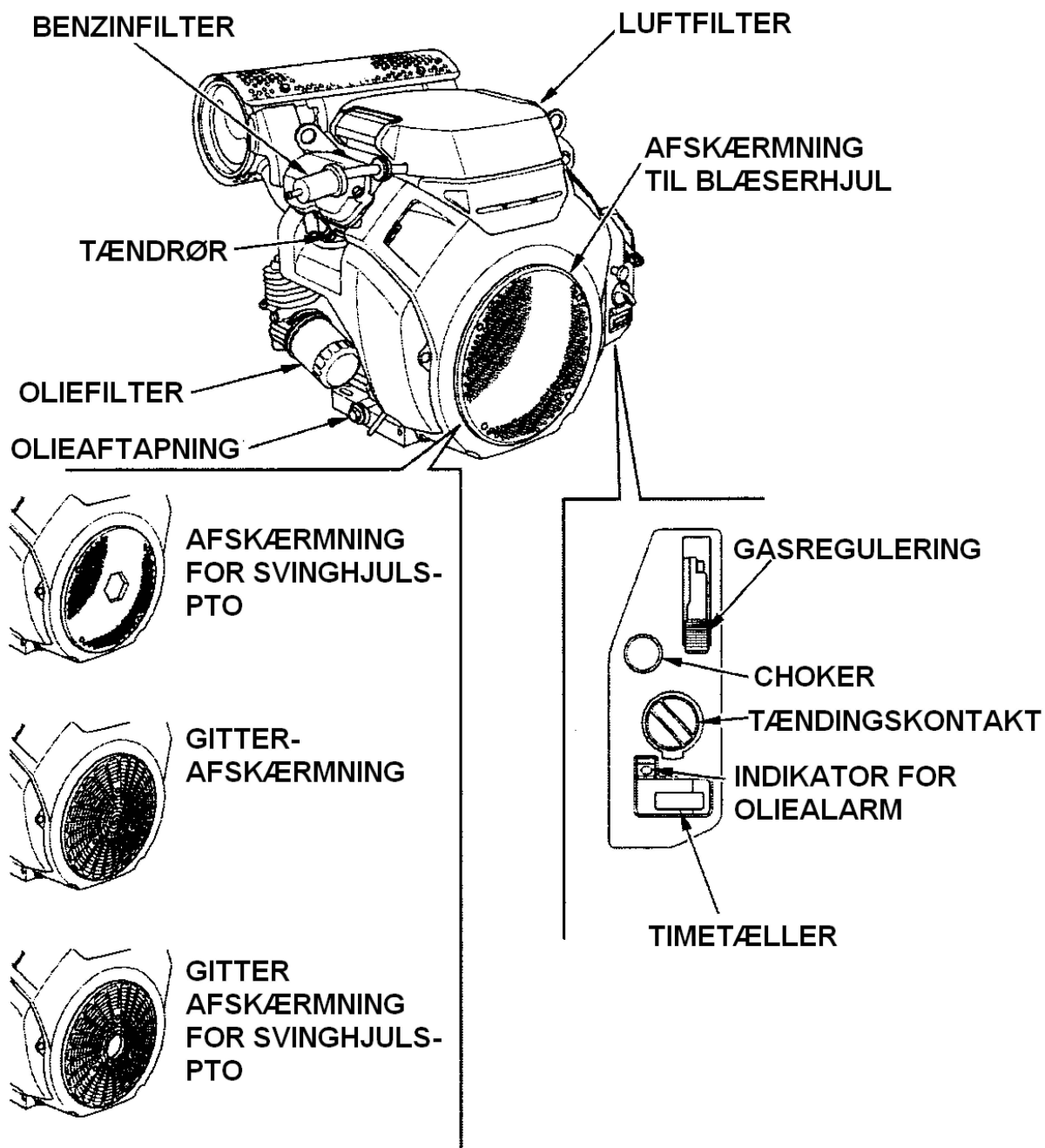


Læs betjeningsvejledningen inden anvendelse.

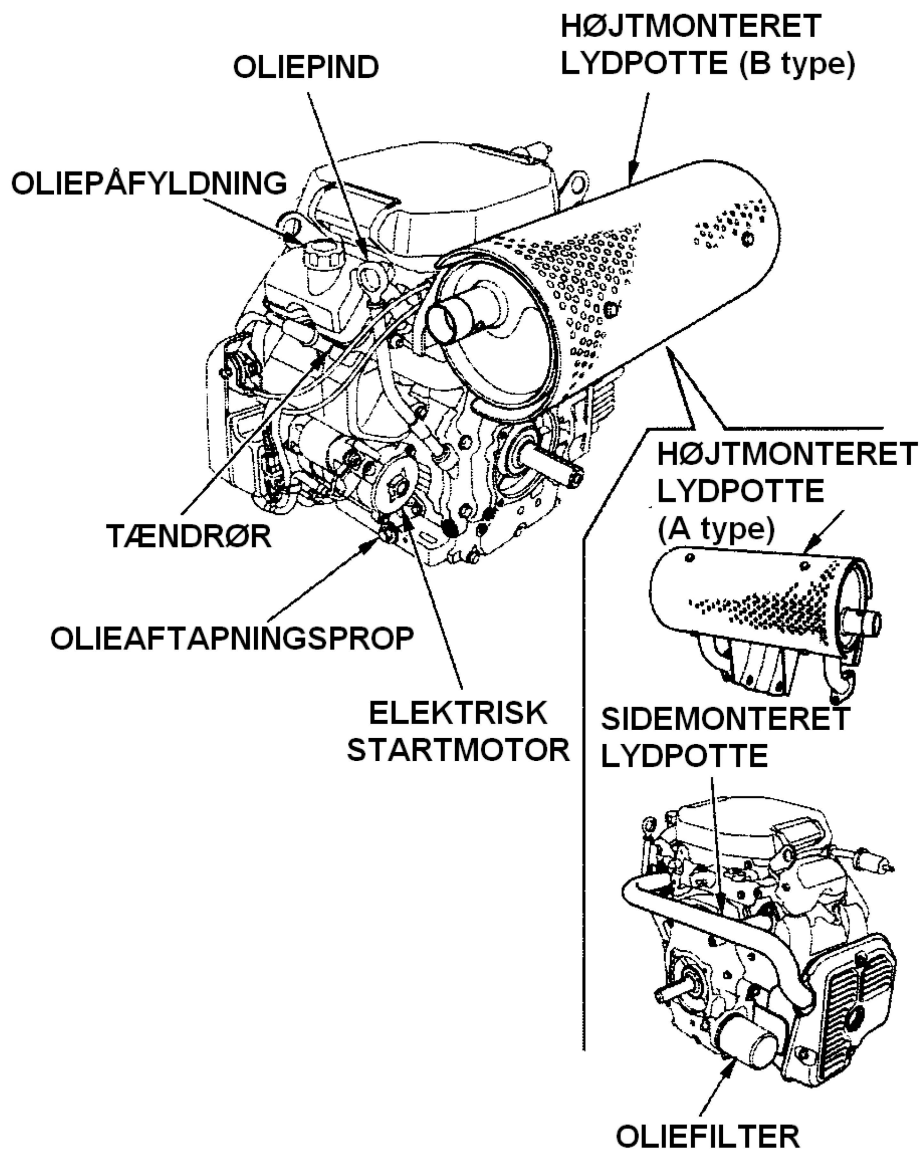


Den varme lydpotte kan give forbrændinger.  
Undgå at berøre motoren, når den kører.

## PLACERING AF KOMPONENTER OG BETJENINGSGREB







## FUNKTIONER

### OLIEALARMSYSTEM (visse typer)

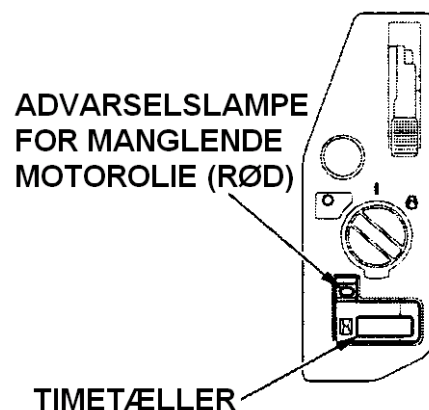
Oliealarmsystemet er konstrueret til at forebygge motorskader, som følge af kørsel med for lidt olie i krumtaphuset. Inden olieniveauet i krumtaphuset falder til under minimum, vil oliealarmsystemet tænde advarselsslampen (rød) og vil automatisk stoppe motoren (tændingskontakten forbliver i kørestillingen).

Hvis motoren stopper og ikke kan genstartes, skal du kontrollere niveauet på motorolien (se side 22), før du påbegynder fejlfinding andre steder.

### TIMETÆLLER

Efter start af motoren, vil den samlede tid motoren har været i drift vises på instrumentet.

Timetælleren vil ikke tælle, hvis bare tændingsnøglen står i kørestillingen.



### BENZINAFBRYDERSPOLE

Motoren er monteret med en benzinafbryderspole, der tillader benzinen at komme ind i karburatorens hoveddyse, når tændingskontakten er i kørestilling eller start og stopper benzinen til hoveddysen, når tændingskontakten er i stopstillingen.

Motoren skal være tilsluttet et batteri for at benzinafbryderspolen kan aktiveres og motoren kan startes. Hvis batteriet bliver frakoblet, vil benzinstrømmen til karburatoren stoppe.

---

## KONTROLLER FØLGENDE FØR START

### ER MOTOREN KØREKLAR?

Det er meget vigtigt for din egen sikkerheds skyld såvel som for at optimere udstyrets holdbarhed, at du bruger nogle minutter på at kontrollere motorens stand, før du starter den. Sørg for at afhjælpe evt. problemer, du måtte finde eller få din autoriserede Honda forhandler til at afhjælpe dem, før du anvender motoren.

#### ADVARSEL

- Hvis du ikke vedligeholder motoren korrekt eller undlader at afhjælpe et problem, før du starter den, kan det forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død.
- Foretag altid et eftersyn før start og afhjælp de eventuelle problemer, du måtte finde.

Inden du påbegynder dit eftersyn før start, skal du kontrollere, at motoren står vandret og tændingskontakten står i stopstillingen.

Kontroller altid følgende, før du starter motoren:

#### Kontroller motorens almene tilstand

1. Kig på og under motoren for tegn på olie- eller benzinlækager.
2. Fjern ophobet snavs og lign., især omkring lydpudden.
3. Kig efter tegn på skader.
4. Kontroller, at alle afskærmninger og dæksler sidder på plads, samt at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt fast.

#### Kontroller motoren

1. Kontroller benzinniveauet. Hvis du starter med en fuld tank, behøver du ikke eller i hvert fald mindre hyppigt, at standse for at tanke op.
2. Kontroller niveauet på motorolien (se side 22). Hvis du lader motoren køre med for lavt olie-niveau, kan det beskadige den.

Oliealarm systemet (visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under minimum. For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog altid kontrollere niveauet på motorolien før start.

3. Kontroller luftfilterelementet (se side 25). Et snavset luftfilterelement begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres.
4. Kontroller det udstyr, der drives af motoren.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der eventuelle er forsigtighedsregler eller fremgangsmåder, der skal følges, før motoren startes.

## BETJENING

### FORSIGTIGHEDSREGLER FOR SIKKER BETJENING

Før motoren tages i brug første gang, bedes du gennemgå afsnittet **SIKKERHEDSOPLYSNINGER** på side 6 og afsnittet **KONTROLLER FØLGENDE FØR START** på side 11.

For din egen sikkerhed, anvend aldrig motoren i lukkede områder, som f.eks. en garage. Udstødningsgassen fra motoren indeholder giftig kulilte, der hurtigt kan samles i aflukkede rum og vil kunne føre til tab af bevidsthed og død.

#### **ADVARSEL**

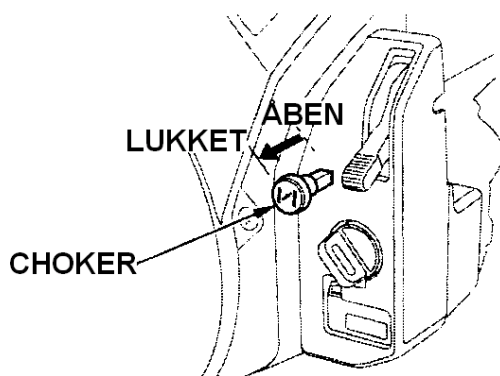
- Udstødningsgas indeholder giftig kulilte, der kan samles i skadelige mængder i aflukkede rum. Hvis du indånder kulilten, kan du miste bevidstheden eller endda blive dræbt.
- Kør aldrig med motoren på aflukkede eller delvis aflukkede steder, hvor andre personer færdes.

Gennemgå de instruktioner, der følger med det udstyr, som skal drives af denne motor, for at se om der eventuelt er nogle sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes i forbindelse med start, stop eller drift af motoren.

Anvend aldrig motoren hvis den hælder på mere end 20° fra vandret.

### START AF MOTOREN

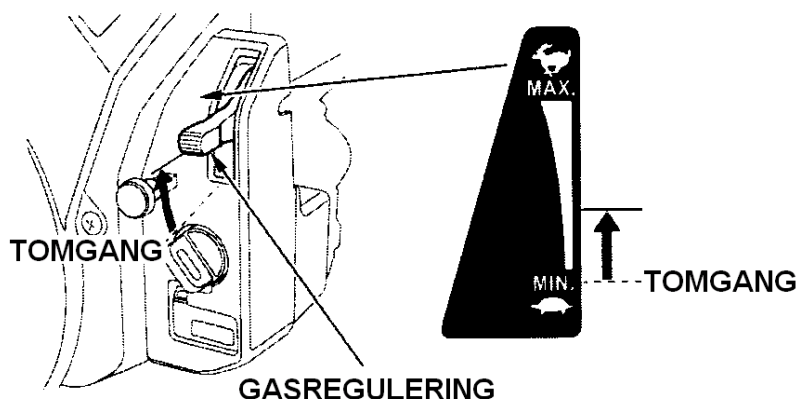
1. Hvis benzintanken er udstyret med en benzinbane, skal denne åbnes inden start af motoren.
2. Ved start af kold motor skal chokeren lukkes.



Ved genstart af varm motor skal chokeren blive stående på åben.

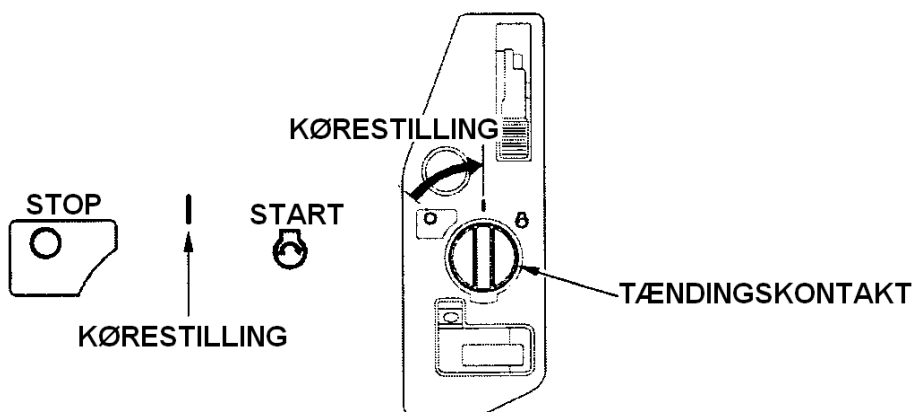
I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret chokerregulering i stedet for den choker, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet dette udstyr.

3. Vip gasreguleringen væk fra tomgang og ca. 1/3 af vejen op mod fuldgas.



Ved visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet dette udstyr.

4. Drej tændingskontakten til kørestilling.



5. Aktiver startmotoren.

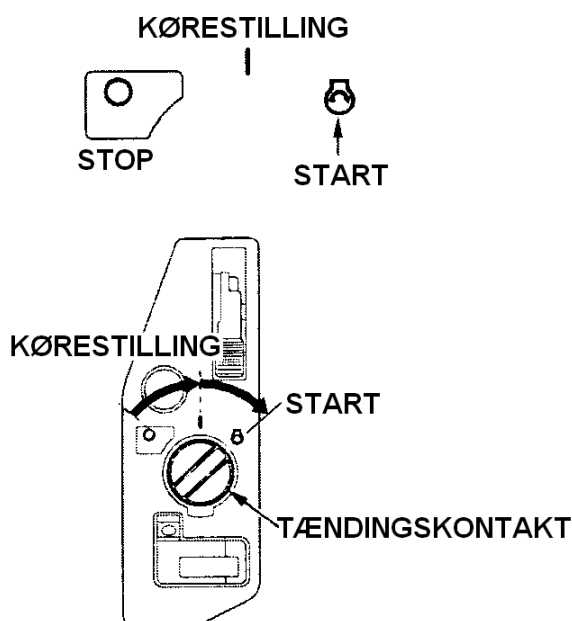
Drej nøglen til positionen start og hold den der, til motoren starter.

Slip nøglen, hvis motoren ikke starter inden 5 sekunder og vent så mindst 10 sekunder, før du aktiverer starteren igen.

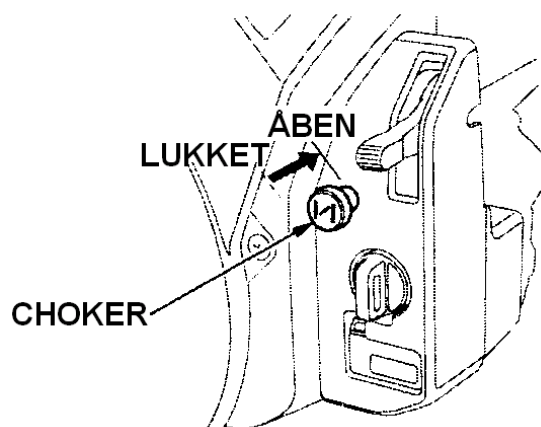
**BEMÆRK:**

- Hvis den elektriske starter bruges i mere end 5 sekunder ad gangen, vil startmotoren blive overophedet og den kan evt. blive beskadiget.

Slip nøglen, når motoren starter og lad den gå tilbage til kørestilling.



- 
6. Varm motoren op i 2 til 3 minutter.
  7. Hvis chokeren var lukket under start, skal den gradvist skubbes ind til positionen åben, efterhånden som motoren varmer op.

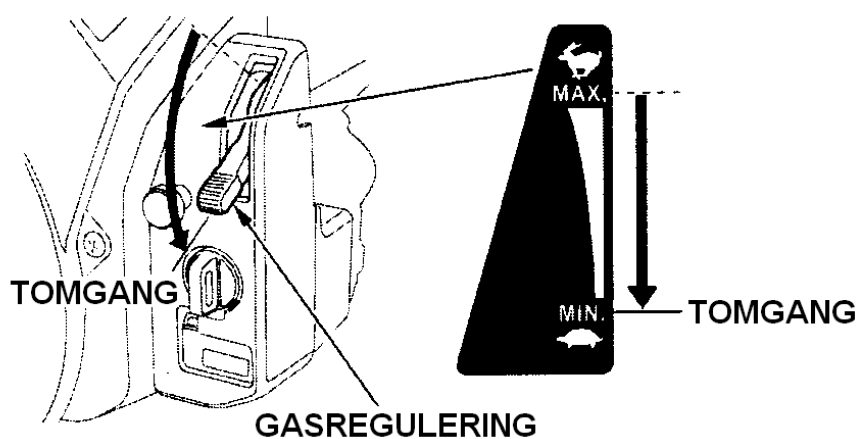


## STOP AF MOTOREN

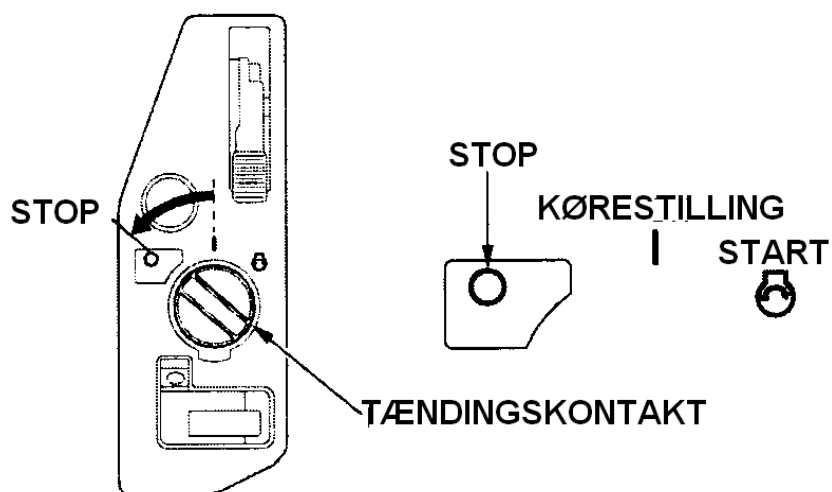
I nødstilfælde stoppes motoren ved simpelthen at dreje tændingskontakten til positionen stop. Under normale forhold benyttes nedenstående fremgangsmåde. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet udstyret.

1. Drej gasreguleringen til tomgang.

I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her.



2. Drej tændingskontakten til stop.



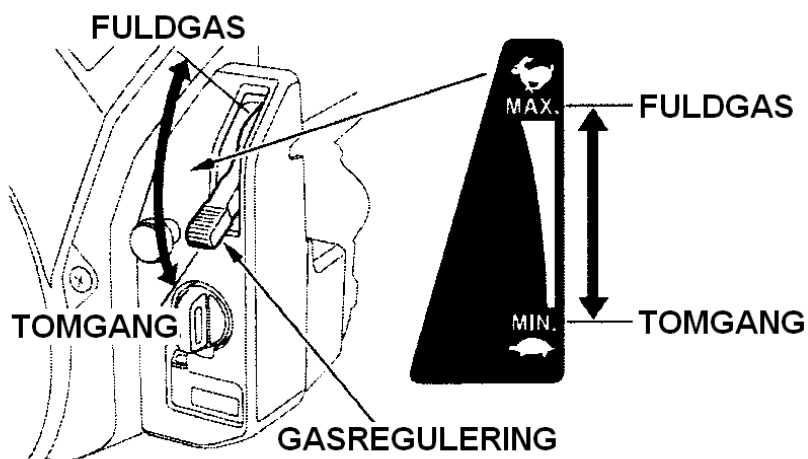
3. Hvis benzintanken er udstyret med en benzinhaner, luk benzinhanen.

## REGULERING AF OMDREJNINGER

Indstil gasreguleringen til de ønskede omdrejninger.

I visse motoranvendelser bruges en fjernmonteret gasregulering i stedet for den gasregulering, der er monteret på motoren og vist her. Læs betjeningsvejledningen fra det firma, som har fremstillet udstyret.

Med hensyn til hvilke omdrejninger, der anbefales, henvises til betjeningsvejledningen til det udstyr, der drives af motoren.



Afmonter aldrig batteriet fra motoren, mens den kører. Afmontering af batteriet vil bevirke, at benzin-afbryderspolen vil lukke for benzintilførelsen til karburatorens hoveddyse og motoren vil stoppe.



---

## UDFØRELSE AF SERVICE PÅ MOTOREN

### VEDLIGEHOLDELSE ER VIGTIG

God vedligeholdelse er afgørende for, at motoren kan fungere sikkert, økonomisk og problemfrit. Endvidere kan forureningen herved mindskes.

#### ADVARSEL

- Utilstrækkelig vedligeholdelse eller undladelse af at afhjælpe et problem før start kan forårsage en funktionsfejl, som kan medføre alvorlige personskader eller død.
- Følg altid anbefalingerne mht. eftersyn og serviceskemaerne i denne betjeningsvejledning.

På de følgende sider finder du et serviceskema samt betjeningsvejledninger til rutinemæssige eftersyn og simpel vedligeholdelse med almindeligt håndværktøj. Andre serviceopgaver, som er mere vanskelige eller kræver specialværktøj, overlades bedst til fagfolk og udføres normalt af en Honda tekniker eller anden faguddannet mekaniker.

Serviceskemaet er gældende for normale driftsforhold. Hvis du anvender din motor under ekstreme forhold, f.eks. til vedvarende drift ved høj belastning, høje temperaturer, i et usædvanligt fugtigt eller støvet miljø, bedes du kontakte din forhandler for at få råd om, hvordan du bør forholde dig i netop din situation.

**Vedligeholdelse, udskiftning og reparation af emissionskontroludstyr og -systemer kan udføres af ethvert firma eller person, som udfører motorreparationer og som anvender reservedele, der er "certificerede" iht. EPA-normer.**

### SIKKERHED I FORBINDELSE MED VEDLIGEHOLDELSE

Nogle af de vigtigste sikkerhedsregler vil blive beskrevet herunder. Vi kan dog ikke advare om alle de farer, der evt. kan opstå i forbindelse med udførelse af vedligeholdelse. Kun du kan beslutte, om du bør udføre en given opgave eller ej.

#### ADVARSEL

- Hvis du undlader at følge vedligeholdelsesanvisningerne og forsigtighedsreglerne, kan det medføre alvorlig tilskadekomst eller død.
- Følg altid de fremgangsmåder og forsigtighedsregler, der gives i denne betjeningsvejledning.

---

## SIKKERHEDSREGLER

- Sørg for, at motoren er stoppet, før du påbegynder vedligeholdelse eller reparation. Herved eliminerer du flere potentielle farer:
  - **Kulilteforgiftning fra motorudstødningen.**  
Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation, når motoren kører.
  - **Forbrændinger på varme dele.**  
Lad motoren og udstødningssystemet køle af, før du berører dem.
  - **Kvæstelser forårsaget af bevægelige dele.**  
Start ikke motoren, medmindre du bliver instrueret om at gøre det.
- Læs anvisningerne, før du går i gang og sørg for, at du har de nødvendige værktøjer og færdigheder.
- Du kan reducere risikoen for brand eller eksplosion ved at udvise forsigtighed, når du arbejder i nærheden af benzin. Brug kun en ikke-brændbar rensesvæske, ikke benzin, til rengøring. Hold cigaretter, gnister og åben ild væk fra alle benzintilknyttede dele.

Husk, at din autoriserede Honda forhandler kender din motor bedst og har det fornødne udstyr og den fornødne ekspertise til at vedligeholde og reparere den.

Du sikrer den optimale kvalitet og driftssikkerhed ved kun at bruge nye, originale Honda dele eller tilsvarende til reparation og udskiftning.

## SERVICESKEMA

<b>HYPPIGHED (3)</b> Udføres efter hver måned eller driftstimeinterval, hvad end der måtte indtræffe først.		Hver brug	Efter første måned eller 20 timer	Hver 6. måned eller hver 100 timer	Hvert år eller hver 300 timer	Hvert andet år eller hver 500 timer	Se side
<b>Komponent</b>							
Motorolie	Kontrol	○					22
	Skift		○	○			23
Oliefilter	Skift	Hver 200 timer drift					24
Luftfilter	Kontrol	○					25
	Rengør			○ (1)			
	Skift					○ ☆	
Tændrør	Kontrol/justér			○			26
	Skift				○		
Gnistfanger (visse typer)	Rengør			○			28
Tomgangshastighed	Kontrol/justér				○ (2)		☆☆
Ventilspillerum	Kontrol/justér				○ (2)		☆☆
Forbrændingskammer	Rengør	Hver 1000 timers drift (2)					☆☆
Benzinfilter	Skift				○ (2)		☆☆
Benzinslange	Kontrol	Hvert 2. år. (Udskift om nødvendigt) (2)					☆☆

☆ Udskift kun papirluftfiltret.

☆☆ Se værkstedshåndbogen.

- (1) Service skal udføres hyppigere ved brug i støvede omgivelser.
- (2) Service på disse dele bør udføres af din autoriserede Honda forhandler, med mindre du har det rette værktøj og den fornødne mekaniske ekspertise. Se Hondas værkstedshåndbog vedr. fremgangsmåde ved service.
- (3) Ved kommerciel brug anvendes det registrerede antal driftstimer til at bestemme, hvornår der skal udføres service.

Hvis dette serviceskema ikke følges, kan det medføre fejl, som ikke er dækket af garantien.

---

## PÅFYLDNING AF BENZIN

### Anbefalet benzin

Blyfri benzin	
USA	Oktantal 86 eller højere
Uden for USA	Oktantal 91 eller højere
	Oktantal 86 eller højere

Denne motor er certificeret til at fungere med blyfri benzin. Blyfri benzin danner færre belægninger på motor og tændrør samt forlænger udstødningssystemets levetid.

Påfyld benzin på et sted med god ventilation og med motoren stoppet. Hvis motoren har kørt inden, bør den køle af inden. Påfyld aldrig benzin indendørs hvor benzindampe kan komme i kontakt med åben ild og gnister.

Anvend almindelig blyfri benzin, som ikke indeholder mere end 10 % Ethanol eller 5 % Methanol. Derudover skal benzin med methanol indeholde tilsætningsstoffer, der beskytter benzinsystemet. Anvendelse af benzin med større indhold af ethanol og methanol end angiver overfor kan forårsage startvanskeligheder og/eller ydelsesproblemer. Den kan også beskadige metal-, gummi- og plastdele i benzinsystemet. Skader på motoren eller ydelsesproblemer der opstår som følge af brug af benzin med større indhold af ethanol eller methanol end anbefalet, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

---

Hvis dit udstyr kun skal anvendes periodevis eller bare en gang i mellem, se venligst afsnittet om opbevaring af benzin under ”**Opbevaring af motoren**” (se side 30) for yderligere information om nedbrydning af benzin.

#### **ADVARSEL**

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved påfyldning af benzin.

- Stop motoren og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
- Fyld kun benzin på udendørs.
- Tør straks evt. spildt benzin op.

#### **BEMÆRK:**

- Benzin kan beskadige maling og visse typer plastik. Pas på ikke at spilde benzin, når du påfylder benzin. Skader, der er forårsaget af spildt benzin, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Anvend aldrig gammel og uren benzin eller benzin blandet med olie. Undgå at få urenheder og snavs ned i benzintanken.

Med motoren stoppet og stående på en plan, vandret flade, skrues tankdækslet af og benzinniveauet kontrolleres. Fyld benzin på, hvis benzinniveauet er lav.

Følg instruktionerne for påfyldning fra udstyret, som motoren er påbygget.

Påfyld benzin på et sted med god ventilation, før du starter motoren. Hvis motoren lige har kørt, skal den have tid til at køle af. Påfyld benzin forsigtigt, så du ikke spilder. Fyld ikke tanken helt op. Det kan være nødvendigt at sænke benzinniveauet afhængig af driftsforholdene. Skru tankdækslet godt fast efter endt påfyldning af benzin.

Hold benzin væk fra vågeblus på diverse apparater, grills, elektriske apparater og værktøj mv.

Spildt benzin udgør ikke kun en brandfare, men skader også miljøet. Tør spildt benzin op med det samme.

## MOTOROLIE

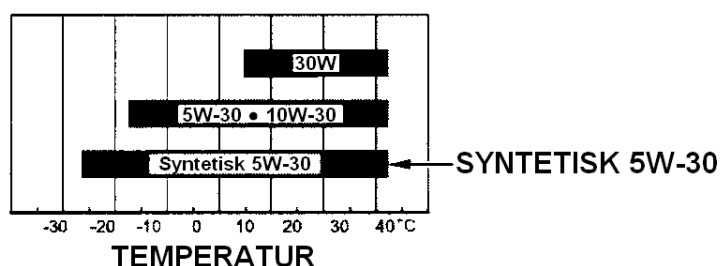
Olien har stor indflydelse på motorens ydeevne og holdbarhed. Brug en selvrensende olie beregnet til 4-takts motorer.

### Anbefalet motorolie

Brug 4-takts motorolie, der minimum opfylder API normkravene SJ eller højere (eller lignende). Kontroller altid API-mærkaten på oliedunken for at sikre, den indeholder bogstaverne SJ eller højere (eller lignende).

SAE 10W-30 eller 5W-30 anbefales til normal brug. Anvend en fuldsyntetisk motorolie 5W-30 ved brug af motoren ved temperaturer fra -15 °C til -25 °C.

Øvrige viskositeter i skemaet kan anvendes, hvis den gennemsnitlige temperatur i dit område ligger inden for det angivne interval.



### Kontrol af olieniveau

Kontroller niveauet på motorolien, mens motoren er stoppet og står på en plan, vandret flade.

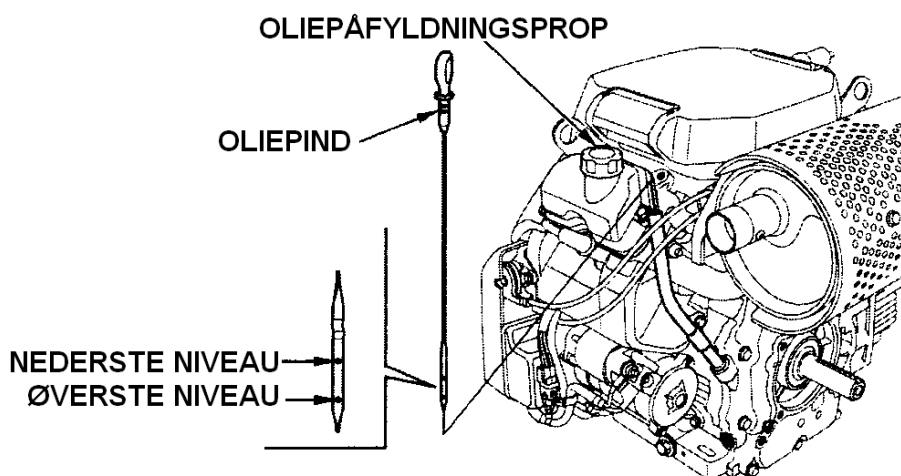
1. Start motoren og lad den køre i tomgang i 1 ~ 2 minutter. Stop motoren og vent 2 ~ 3 minutter.

2. Tag oliepinde op og tør den af.

3. Sæt oliepinde helt ned i hullet, som vist, tag oliepinde op og kontroller olieniveauet.

4. Hvis olieniveauet er nær eller under det nederste mærke på oliepinde, skru påfyldningsproppen af og påfyld den anbefalede olie, indtil olieniveauet når det øverste mærke på oliepinde.

5. Monter oliepinde og påfyldningsproppen igen.



### BEMÆRK:

- Hvis motoren kører med for lavt olieniveau, kan det beskadige den. Denne type skader er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

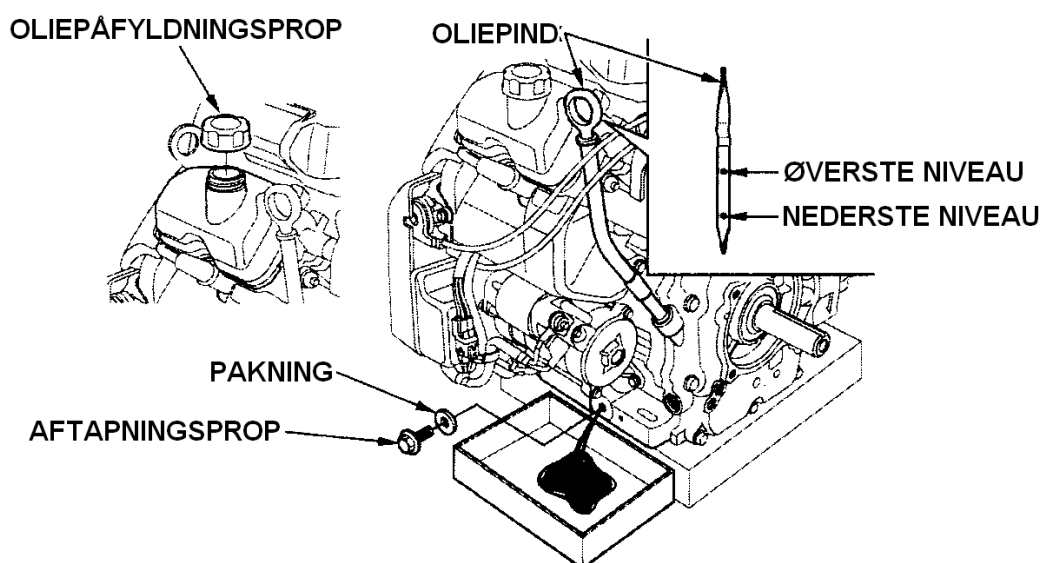
Oliealarmsystemet (visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under nederste niveau. Men for at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog altid kontrollere niveauet på motorolien før start.

## Olieskift

Aftap den brugte olie, mens motoren er varm. Varm motorolie aftappes hurtigt og nemt.

1. Placer en passende beholder under motoren til at opsamle den brugte olie og afmonter derefter påfyldningsproppen, aftapningsproppen og pakningen.
2. Lad al den brugte olie løbe af, monter derefter olieaftapningsproppen og en ny pakning og spænd olieaftapningsproppen godt fast.

Skaf dig af med den brugte motorolie på en miljøvenlig måde. Vi anbefaler, at du hælder olien i en beholder, der kan lukkes og indleverer den på dit lokale genbrugscenter eller servicestation til genvinding. Læg den ikke i affaldsspanden og hæld den ikke i jorden eller afløbet.



3. Stil motoren på en plan flade og påfyld den anbefalede motorolie, til olieniveauet når det øverste mærke på oliepinde.

### BEMÆRK:

- Kørsel med motoren med for lavt olieniveau kan forårsage skader på motoren. Denne type for skader er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Oliealarmsystemet (visse typer) stopper automatisk motoren, før olieniveauet falder til under nederste niveau.

For at undgå at blive udsat for, at motoren pludselig stopper, bør du dog fylde olie på op til det øverste mærke og kontrollere olieniveauet jævnligt.

4. Monter påfyldningsproppen og oliepinde.

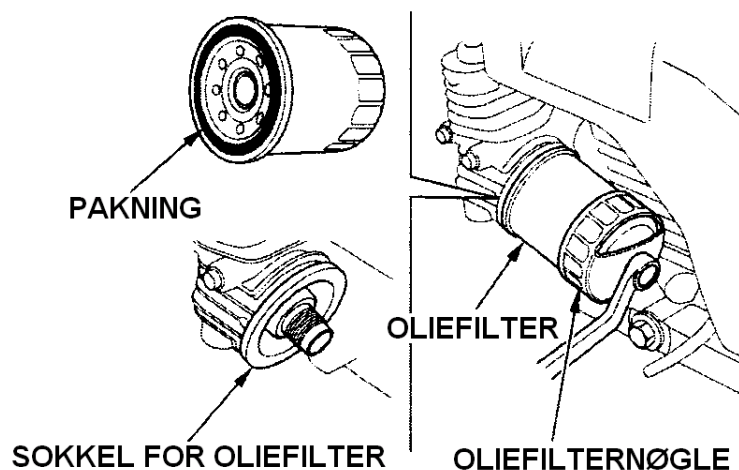
## OLIEFILTER

### Skift

1. Aftap motorolien og monter aftapningsproppen.
2. Afmonter oliefiltret og tøm det for motorolie i en passende beholder. Bortskaf den brugte motorolie på en miljømæssig forsvarlig måde.

### BEMÆRK:

- Anvend en oliefilternøgle i stedet for en remnøgle til afmonteringen for ikke at beskadige olietrykskontakten.



3. Rengør soklen til oliefiltret og smør en tynd oliefilm af ren motorolie på pakningen.

### BEMÆRK:

- Anvend kun originale Honda oliefiltre til din motor. Anvendelse af et forkert oliefilter eller et ikke originalt Honda oliefilter kan forårsage alvorlige skader på motoren.
4. Monter det nye oliefilter med hånden indtil pakningen har kontakt med soklen og spænd det derefter yderligere 3/4 omgang med oliefilternøglen.

Tilspændingsmoment for oliefiltret: 12 Nm.

5. Påfyld motoren der anbefalede mængde af den anbefalede motorolie (se side 22). Monter påfyldningsproppen og oliepinde.
6. Start motoren og kontroller for utætheder.
7. Stop motoren og kontroller olieniveauet, som er beskrevet på side 22. Om nødvendigt påfyld yderligere olie indtil niveauet er ud for øverste niveaumærke på oliepinde.



## LUFTFILTER

Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvorved motorens ydeevne reduceres. Hvis du anvender motoren på steder, hvor der er meget støvet, skal luftfilteret rengøres hyppigere end angivet i serviceskemaet (se side 19).

### BEMÆRK:

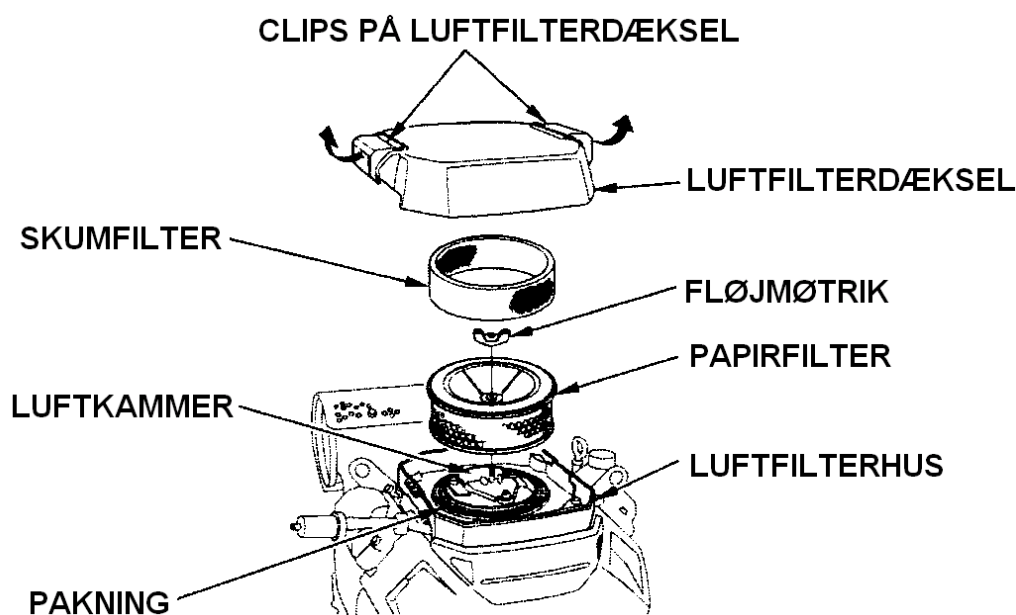
- Hvis motoren bruges uden luftfilter eller med et beskadiget luftfilter, kan der komme snavs ind i motoren, hvilket bevirker, at den slides hurtigt. Denne type skader er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

### Kontrol

Tag luftfilterdækslet af og efterse luftfiltret. Rengør eller udskift et snavset luftfilter. Et beskadiget luftfilter skal altid udskiftes.

### Rengøring

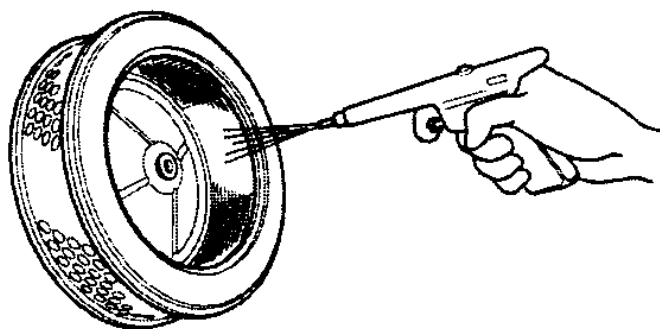
1. Åben de to clips på luftfilterdækslet og tag dækslet af.
2. Skru fløjmmøtrikken, der holder luftfiltret, af.
3. Tag både papir- og skumluftfiltret op af luftfilterhuset.
4. Tag skumfiltret af papirfiltret.



5. Efterse begge luftfilterelementer og udskift luftfiltret, hvis det er beskadiget. Luftfiltret skal altid udskiftes i forbindelse med den regelmæssige vedligeholdelse (se side 19).

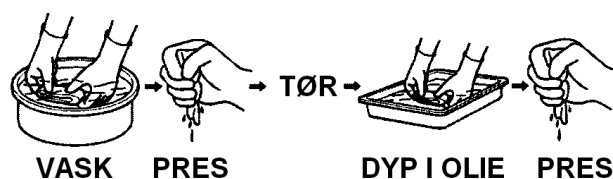
6. Rengør luftfiltrene, hvis de kan anvendes igen.

Papirfilter: Bank filterelementet mod en hård flade flere gange for at fjerne snavs eller blæs trykluft [maksimumtryk 207 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>.)] gennem filterelementet fra den indvendige side.



Forsøg aldrig at børste snavs af, da dette vil presse snavset ind i fibre. Udskift papirfiltret, hvis det er meget beskidt.

Skumfilter: Rengør i varmt sæbevand, skyl og lad det tørre helt igennem. Eller rengør i en ikke brændbar rensesvæske og lad det tørre. Dyp filterelementet i ren motorolie og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, når den startes, hvis der er for megen olie tilbage i skumfiltret.



7. Tør snavs af indersiden af luftfilterhuset og dækslet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i luftkammeret til karburatoren.
8. Placer skumfiltret omkring papirfiltret og sæt det samlede luftfilter ned i luftfilterhuset. Forvis dig om, at pakningen er korrekt placeret under luftfiltret. Spænd fløj møtrikken fast.
9. Sæt luftfilterdækslet på luftfilterhuset og lås det fast med clipsene.

## TÆNDRØR

### Anbefalede tændrør: ZGR5F (NGK)

De anbefalede tændrør har det korrekte glødetal til drift under normale driftstemperaturer.

#### BEMÆRK:

- Et forkert tændrør kan forårsage skader på motoren.

Hvis motoren lige har kørt, lad den køle ned inden du udfører service på tændrørene.

For at opnå en fuld ydelse fra motoren skal tændrørene have korrekt elektrodeafstand og fri for aflejringer.

1. Tag tændrørshætterne af og fjern evt. snavs omkring tændrørene.

2. Skru tændrørene ud med en 5/8 tommers tændrørsnøgle.

3. Kontroller tændrørene. Udskift, hvis de er beskadiget, slemt tilsodet, hvis pakningerne er i dårlig stand eller hvis elektroderne er slidt.

4. Mål elektrodeafstanden på tændrørene på tændrørssøger. Juster om nødvendigt afstanden ved forsigtigt at bøje sideelektroderne.

Afstanden skal være: 0,70 ~ 0,80 mm

5. Skru forsigtigt tændrørene i med hånden for at undgå at skrue dem skævt i gevindet.

6. Når tændrørene er skruet helt i med hånden, spændes de med en 5/8 tommers tændrørsnøgle for at tætnes pakningerne.

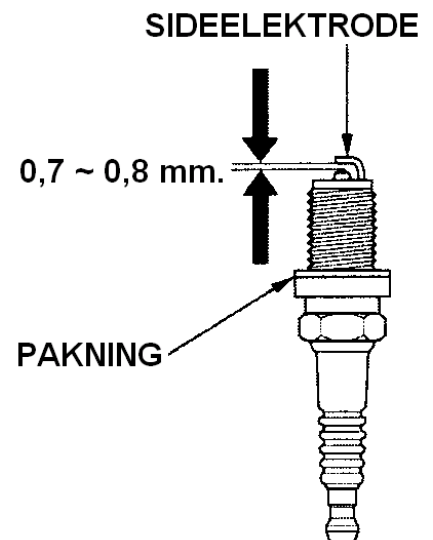
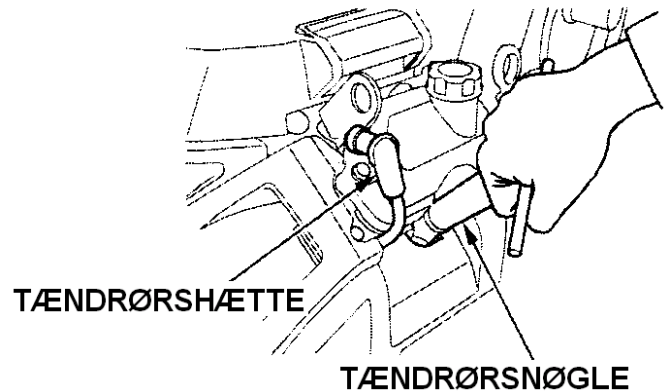
Ved montering af nye tændrør skal de spændes yderligere ca. 1/2 omgang, efter at tændrørene ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætnes pakningerne.

Ved montering af tidligere anvendte tændrør skal de spændes yderligere 1/8 ~ 1/4 omgang, efter at tændrørene ikke kan drejes mere med håndkraft for at tætnes pakningerne.

#### BEMÆRK:

- Et løst tændrør kan overophede og beskadige motoren. Men hvis tændrørene spændes for hårdt, kan gevindet i topstykket blive beskadiget.

7. Monter tændrørshætterne på tændrørene.



## GNISTFANGER (visse typer)

Din motor er ikke standard monteret med en gnistfanger. Gnistfangeren er ekstraudstyr. Det er nogle steder ulovligt at anvende en motor uden gnistfanger. Kontroller de lokale love og bestemmelser. En gnistfanger kan købes hos din autoriserede Honda forhandler.

Der skal udføres service på gnistfangeren for hver 100 timer for at sikre, at den bliver ved med at opretholde effektiviteten.

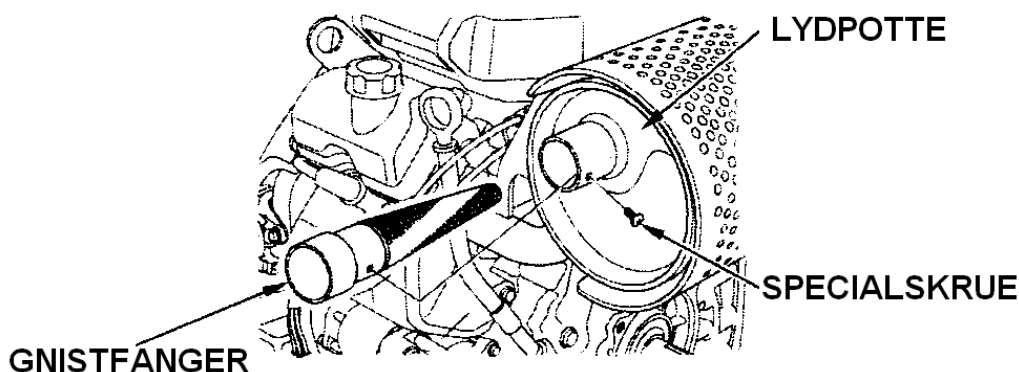
Hvis motoren lige har kørt, vil lydpotte være varm. Lad den køle af, før du udfører service på gnistfangeren.

### Rengøring og kontrol af gnistfanger

1. Afmonter gnistfangeren.

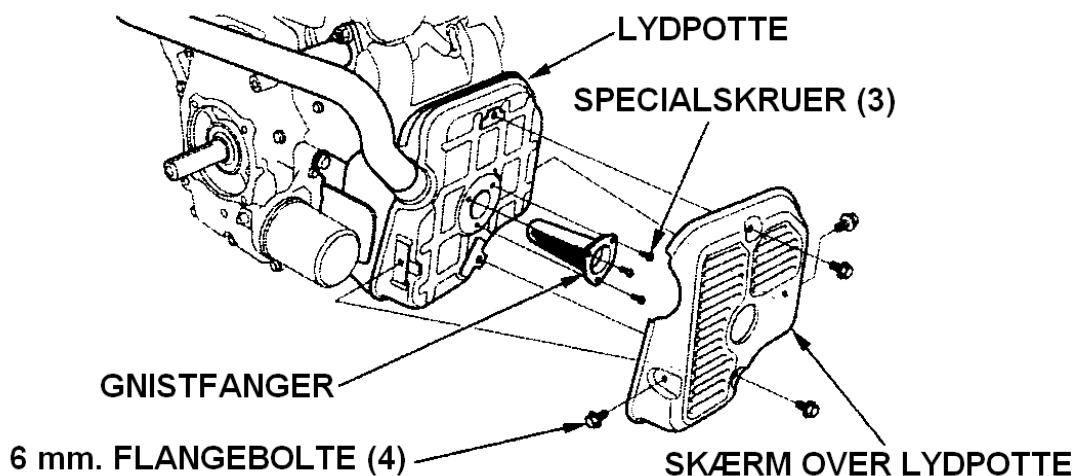
#### HØJT MONTERET TYPE LYDPOTTE:

Skru specialskruen ud af lydpotte og tag gnistfangeren ud.



#### SIDEMONTERET TYPE LYDPOTTE:

Skru de 6 mm. flangebolte i skærmen ud og tag skærmen af. Skru specialskruerne ud af lydpotte og tag gnistfangeren ud.

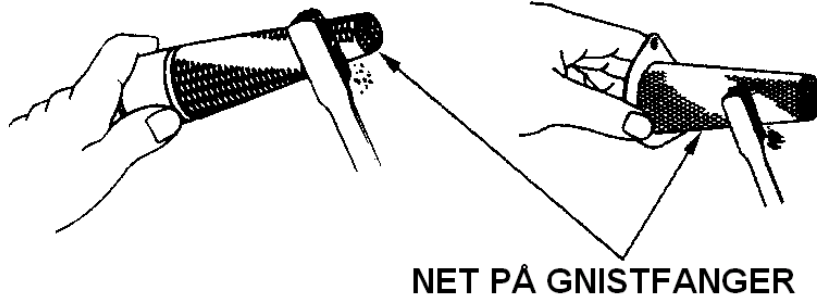


- 
2. Brug en stålbørste til at fjerne kulaflejringerne på gnistfangerens net. Pas på ikke at beskadige nettet.

Gnistfangeren skal være fri for huller og revner. Udskift gnistfangeren, hvis nettet er revnet eller hullet.

HØJTMONTERET LYDPOTTE

SIDEMONTERET LYDPOTTE



3. Monter gnistfangeren og skærmen over lydpotten i omvendt rækkefølge af adskillelsen.

---

## PRAKTISKE TIPS OG ANBEFALINGER

### OPBEVARING AF MOTOREN

#### Klargøring til opbevaring

Hvis din motor skal holdes fri for problemer og blive ved med at se ny ud, er det meget vigtigt at klargøre den korrekt før opbevaring. Følgende forholdsregler vil medvirke til, at rust og korrosion ikke kommer til at forringe motorens funktion og udseende og motoren vil blive nemmere at starte, når du skal bruge den igen.

#### Rengøring

Hvis motoren lige har kørt, skal du lade den køle af i mindst en halv time, inden du rengør den. Rengør alle udvendige flader, reparer evt. ridser i malingen og smør andre flader, der kan ruste, med et tyndt lag olie.

#### BEMÆRK:

- Anvendelse af en haveslange eller højtryksrensere til rengøringen kan medføre, at der kommer vand ind i luftfiltret og lyd-potten. Hvis der kommer vand ind i luftfiltret, vil filterelementet blive vådt og vand, der er kommet ind i luftfiltret og lyd-potten, kan trænge videre ind i cylindrerne, hvor det kan forårsage alvorlige skader.

---

## Benzin

### BEMÆRK:

- Afhængig af i hvilket land du anvender din motor, kan benzinblandingerne variere og vil kunne nedbrydes og oxidere hurtigere. Benzin kan nedbrydes og oxidere på så lidt som 30 dage og vil kunne forårsage skader på karburator og benzinsystem. Kontroller med din autoriserede Honda forhandler den lokale anbefaling for opbevaring af benzin.

Benzin oxiderer og nedbrydes under opbevaring. Nedbrudt benzin vil vanskeliggøre start af motoren og efterlade gummiagtige aflejringer, der kan blokere benzinsystemet. Hvis benzinen i din motor nedbrydes under opbevaring, kan det blive nødvendigt at få udført service på eller at udskifte karburatoren og andre komponenter i benzinsystemet.

Hvor lang tid, benzin kan stå i tanken og karburatoren uden at nedbrydes og forvolde skader, afhænger af faktorer som f.eks. benzinblandingen, opbevaringstemperaturen samt om tanken er fyldt helt eller delvist. Luften i en delvist fyldt tank fremmer benzinen nedbrydning. Opbevaring ved høje temperaturer fremmer nedbrydningen af benzinen. Problemer med nedbrudt benzin kan forekomme på blot nogle få måneder eller endnu hurtigere, hvis benzinen ikke var frisk, da du fyldte den på.

Beskadigelse af benzinsystemet eller problemer med motorens ydeevne, der opstår som følge af manglende klargøring til opbevaring, er ikke dækket iht. den begrænsede forhandlergaranti.

Du kan forlænge det tidsrum, hvori benzinen kan oplagres, ved at tilsætte en benzinstabilisator, der er beregnet til dette formål eller du kan undgå problemer med nedbrydningen af benzinen ved at tømme tanken og karburatoren for benzin.

### **Tilsætning af benzinstabilisator for at forlænge opbevaringstiden**

Hvis du tilsætter en benzinstabilisator, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis den kun fyldes delvist, vil luften i tanken fremme benzinen nedbrydning under opbevaringen. Hvis du har en benzindunk, som du bruger, når du fylder benzin på, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin.

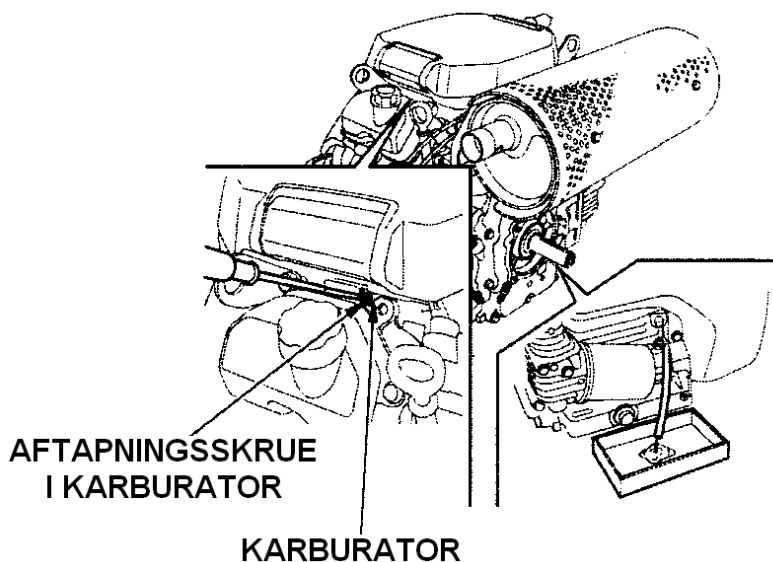
1. Tilsæt benzinstabilisatoren iht. producentens anvisninger.
2. Efter tilsætning af en benzinstabilisator skal du lade motoren køre udendørs i 10 minutter for at sikre, at benzinen uden stabilisator i karburatoren bliver udskiftet med benzin med stabilisator.
3. Stop motoren og hvis benzintanken er udstyret med en benzinhane, lukkes denne.

## Tømning af benzintank og karburator

### ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere og du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade ved arbejde med benzin.

- Stop motoren og undgå varme, gnister og åben ild i nærheden.
  - Benzin bør kun håndteres udendørs.
  - Tør spildt benzin op med det samme.
1. Afmonter benzinslangen fra motoren og aftap benzinen fra tanken i en godkendt beholder. Hvis benzintanken er udstyret med en benzinhane, åbnes den for at tømme benzintanken for benzin. Efter aftapning monteres benzinslangen.
  2. Åben aftapningsskruen i karburatoren og tøm karburatoren for benzin i en godkendt beholder. Efter aftapningen spændes aftapningsskruen i karburatoren fast.



### Motorolie

1. Skift motorolien (se side 23).
2. Afmonter tændrørene (se side 27).
3. Hæld en spiseskefuld, 5 ~ 10 cm<sup>3</sup>. (5 ~ 10 cl), ren motorolie ind i cylindrene.
4. Aktiver startmotoren i nogle sekunder for at fordele olien i cylindrene.
5. Monter tændrørene igen.



---

### **Forsigtighedsregler ved opbevaring**

Hvis din motor opbevares med benzin i tanken og karburatoren, er det vigtigt at reducere faren for antændelse af benzindampe. Vælg et godt ventileret opbevaringssted væk fra apparater, hvori der kan forekomme åben ild, f.eks. et fyr, en vandvarmer eller et tørreanlæg. Undgå også steder, hvor der er gnistdannende elektriske motorer og hvor der anvendes elektrisk værktøj.

Undgå så vidt muligt at benytte opbevaringssteder med en høj luftfugtighed, da dette vil fremme rustdannelse og korrosion.

Sørg for, at motoren står plant under opbevaringen. Hvis den vippes, kan det medføre spild af benzin eller olie.

Medmindre al benzin er tappet af benzintanken, bør benzinhane lukkes for at mindske risikoen for spild af benzin.

Når motor og udstødningssystem er kolde, tildækkes motoren, så støv holdes ude. En varm motor og udstødningssystem kan antænde eller smelte visse materialer. Brug ikke tildækningsplast som støvdækken. Et dækken, der ikke er porøst, lukker fugt inde omkring motoren, hvilket fremmer rustdannelse og korrosion.

Hvis motoren har et batteri monteret, skal dette afmonteres og opbevares på et køligt, tørt sted. Batteriet skal oplades en gang om måneden, under opbevaringen. Herved forlænges batteriets levetid.

### **Klargøring efter opbevaring**

Kontroller motoren, som beskrevet i afsnittet ”**Kontroller følgende før start**” i denne betjeningsvejledning (se side 11).

Hvis benzinen blev tappet af under klargøringen til opbevaring, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis du anvender en benzindunk, når du skal fylde benzin på, skal du sikre dig, at dunken kun indeholder frisk benzin. Benzin oxiderer og nedbrydes med tiden, hvilket kan gøre det svært at starte motoren.

Hvis du kom olie ned i cylindere under klargøringen til opbevaring, vil motoren ryge i et kort stykke tid efter start. Dette er helt normalt.

### **TRANSPORT**

Hvis motoren lige har kørt, lad den køle af i mindst 15 minutter inden læsning af motoren på bilen. En varm motor og lydpotte kan give forbrændinger og antænde visse materialer.

Sørg for, at motoren står plant under transport for at reducere muligheden for, at den spilder benzin. Hvis benzintanken er udstyret med en benzinhane, skal den lukkes.

## FEJLFINDINGSSKEMA

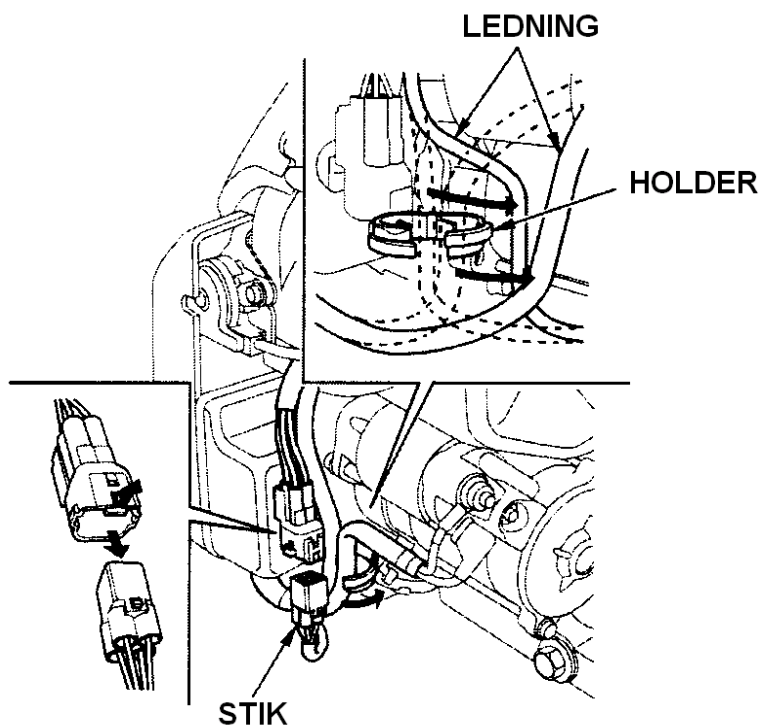
<b>MOTOREN VIL IKKE STARTE</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Afhjælpning</b>
1. Elektrisk starter: Kontroller batteri og sikring.	Batteri afladet.	Oplad batteriet.
	Sikring sprunget.	Udskift sikringen.
2. Kontroller grebenes position.	Benzinhanen er lukket (hvis monteret)	Åben benzinhane.
	Choker er åben	Luk chokeren, medmindre motoren er varm.
	Tændingskontakten står i stopstilling.	Drej tændingskontakten til kørestilling.
3. Kontroller niveauet på motorolien.	Lavt olieniveau (Type med oliealarm).	Påfyld anbefalet olie til korrekt olieniveau (s. 18).
4. Kontroller benzinniveau.	Løbet tør.	Tank op (s. 17).
	Nedbrudt benzin: motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin.	Tøm tank og karburator (s. 27). Fyld frisk benzin på (s. 17).
5. Tag tændrørene ud og efterse dem.	Tændrørene er defekte, tilsødet eller har forkert elektrodeafstand.	Justér elektrodeafstanden eller udskift tændrørene (s. 24).
	Tændrørene våde af benzin (motoren er druknet).	Tør tændrørene og monter dem igen. Start motoren med gasreguleringen på fuldgas.
6. Indlever motoren til din autoriserede Honda forhandler eller se værkstedshåndbogen.	Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.	Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.

<b>MOTOREN MANGLER KRAFT</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Afhjælpning</b>
1. Kontroller luftfilter.	Luftfiltret er tilstoppet.	Rengør eller udskift luftfiltret (s. 21 – 22).
2. Kontroller benzin.	Nedbrudt benzin: motoren har været oplagret, uden at benzinen har været behandlet eller aftappet eller den er blevet påfyldt nedbrudt benzin.	Tøm tank og karburator (s. 27). Fyld frisk benzin på (s. 17)
3. Indlever motoren til din autoriserede Honda forhandler eller se værkstedshåndbogen.	Tilstoppet benzinfiler, defekt karburator, defekt tænding, ventiler sidder fast eller andet.	Udskift eller reparer de defekte komponenter efter behov.

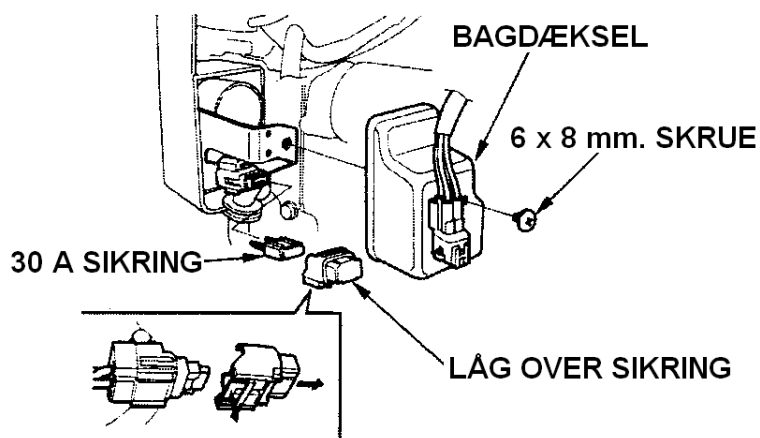
## UDSKIFTNING AF SIKRING

Startmotoren og ladesystemet er beskyttet med en sikring på 30 ampere. Hvis sikringen springer, kan den elektriske starter ikke fungere.

1. Skil stikket og tag ledningen ud af kabelholderen.



2. Skru 6 x 12 mm. skruen bag på kontrolboksen ud og tag bagdækslet af.
3. Tag sikringsholderens låg af og kontroller sikringen.



Hvis sikringen er brændt over, trækkes den brændte sikring ud og smides væk. Monter en ny sikring på 30 ampere og monter låget på sikringsholderen igen.

### BEMÆRK:

- Brug aldrig en sikring med en værdi på over 30 ampere. Dette vil kunne medføre alvorlige skader på det elektriske system eller kan forårsage brand.
4. Monter dækslet bag på kontrolboksen. Sæt 6 x 12 mm. skruen i dækslet og spænd den fast.

Hvis sikringen ofte brænder over, er det normalt et tegn på, at der er en kortslutning eller en overbelastning i det elektriske system. Hvis sikringen ofte brænder over, bør motoren indleveres til din autoriserede Honda forhandler til reparation.

---

## TEKNISKE OPLYSNINGER

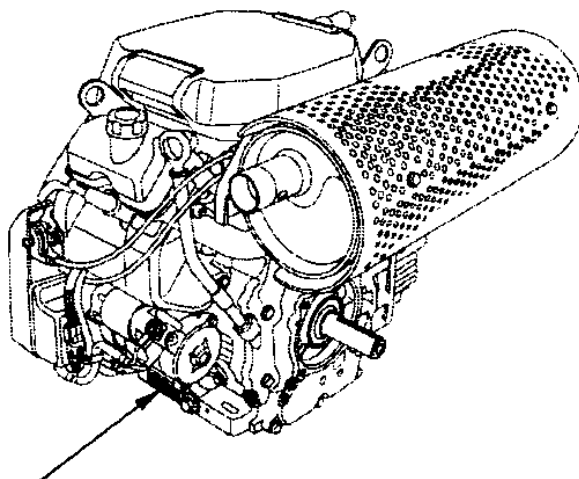
### Placering af motornummer

Noter motornummer, type og købsdato nedenfor. Du skal bruge disse oplysninger, når du bestiller reservedele og fremsætter tekniske eller garantirelaterede forespørgsler.

Motornummer: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Motortype: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_



**MOTORNUMMER OG TYPE**

## Batteritilslutninger til den elektriske startmotor

### Anbefalet batteri

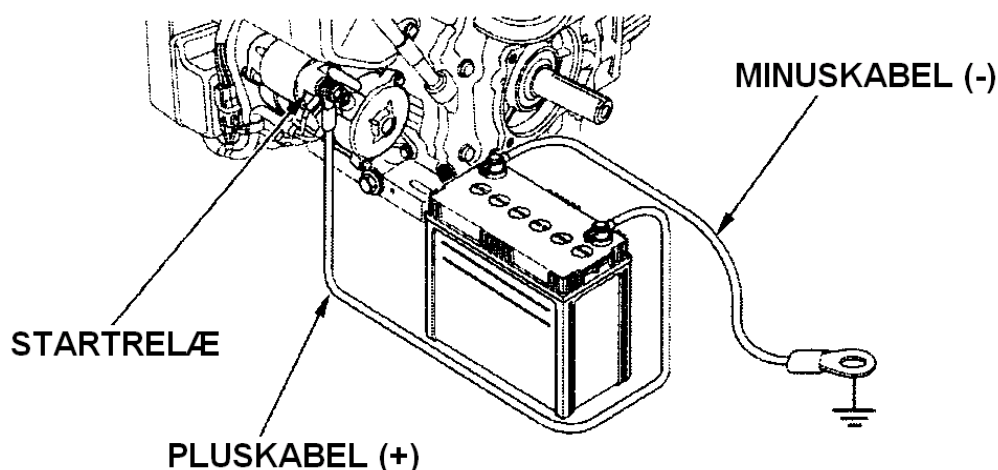
GX630	12 V – 36 Ah
GX660	
GX690	

Pas på ikke at tilslutte batteriet med omvendt polaritet, da dette vil medføre kortslutning af batteriets ladesystem. Tilkobl altid batteriets pluskabel (+) til batteriets pluspol, før du tilkobler batteriets minuskabel (-), så dit værktøj ikke kan forårsage en kortslutning, hvis det kommer i berøring med en stel-forbundet del, mens du spænder batteriets pluskabel (+) fast.

### ADVARSEL

Et batteri kan eksplodere og dermed forårsage, at personer i nærheden kommer alvorligt til skade, hvis du ikke følger den korrekte fremgangsmåde.

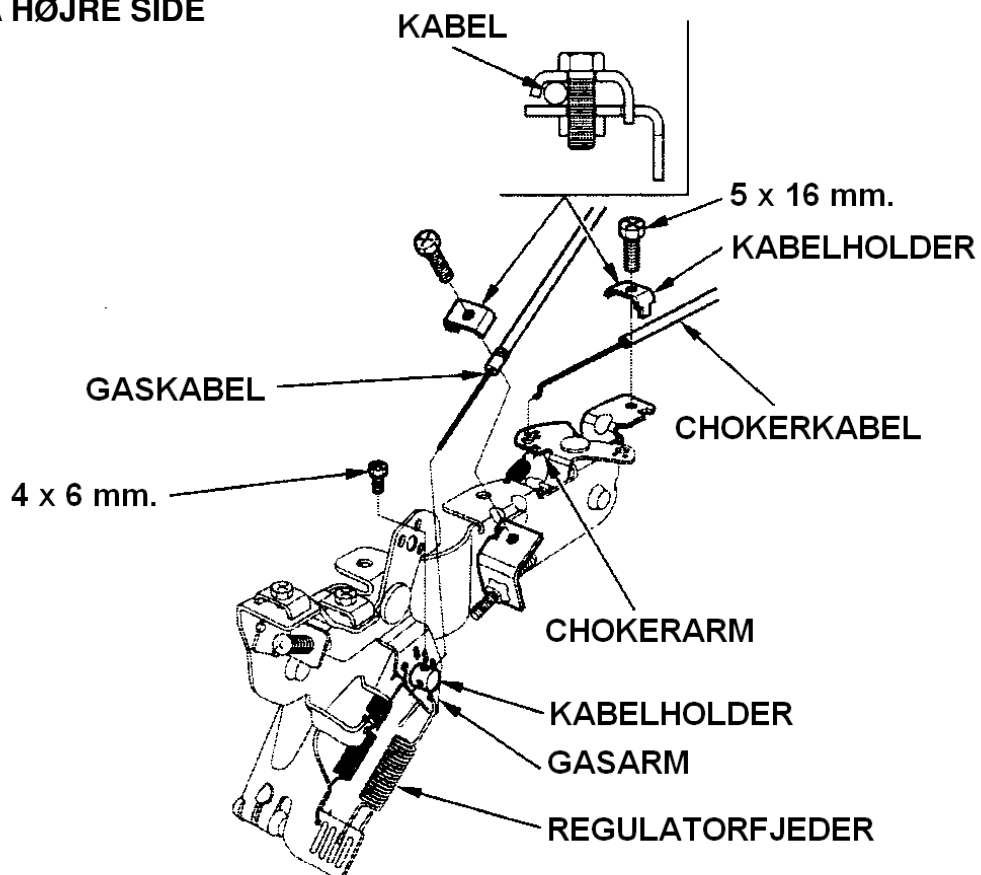
- Hold gnister, åben ild og undgå rygning væk fra batteriet.
1. Kobl batteriets pluskabel (+) til startrelæet som vist.
  2. Kobl batteriets minuskabel (-) til en motormonteringsbolt, chassisbolt eller en anden god stel-forbindelse.
  3. Kobl batteriets pluskabel (+) til batteriets pluspol (+) som vist.
  4. Kobl batteriets minuskabel (-) til batteriets minuspol (-) som vist.
  5. Smør polerne og kabelenderne med fedt.



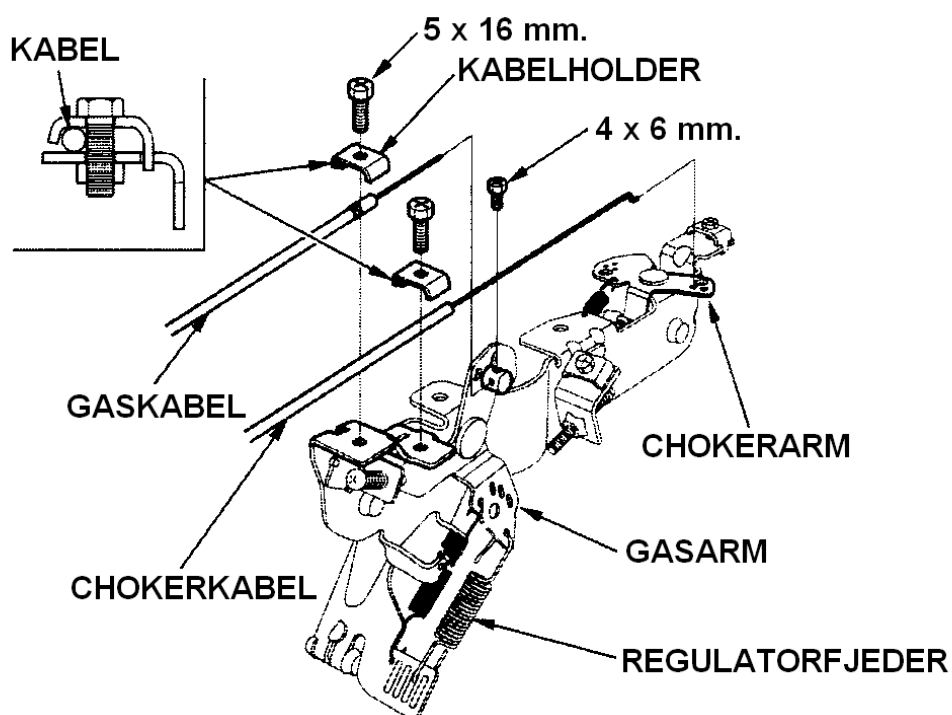
## Fjernbetjening

Gasreguleringen og chokeren er forberedt med huller til fjernbetjening med kabeltræk. Billederne nedenfor viser eksempler på montering af enkelt- og flertrådet kabel.

### KONTROL FRA HØJRE SIDE



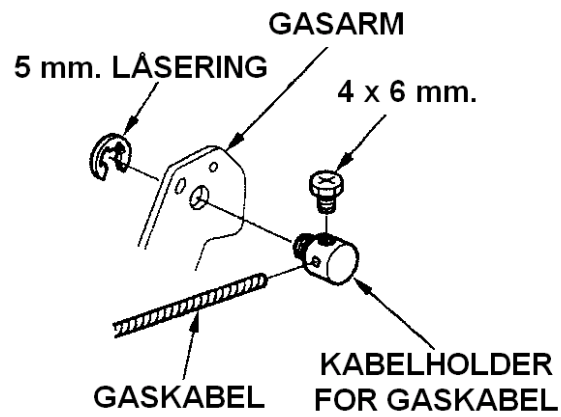
### KONTROL FRA VENSTRE SIDE



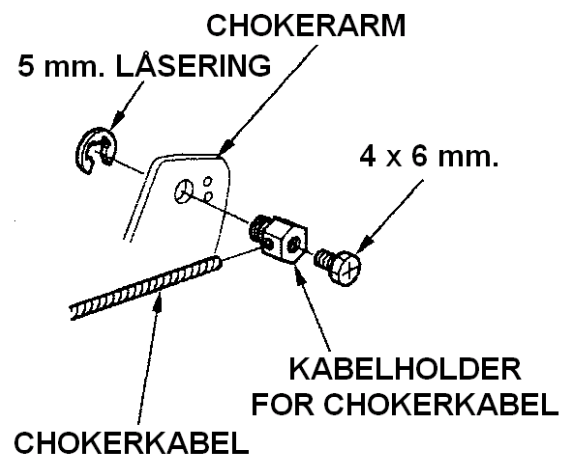
---

## KABELHOLDER

- Til gaskabel



- Til chokerkabel



---

### **Justering af karburatoren til drift i store højder**

I store højder vil karburatorens standardblanding af luft og benzin være for fed. Ydelsen fra motoren vil mindskes og benzinforbruget stiger. En for fed blanding tilsoder også tændrørene og gør motoren vanskelig at starte. Hvis motoren i længere perioder bruges i højder, der er forskellige fra, hvad den er certificeret til, vil mængden af forureningen øges.

Ydelsen i store højder kan forbedres ved at foretage nogle justeringer på karburatoren. Hvis du altid skal anvende motoren i over 1.500 m højde, bør du få din forhandler til at foretage denne justering på karburatoren. Denne motor vil, hvis den bruges i store højder med de dertil foreskrevne justeringer af karburatoren, overholde alle regler for forurening i hele sin levetid.

Selv med denne justering på karburatoren vil motorens ydelse blive reduceret med ca. 3,5 % for hver 300 m højde. Højdens indvirkning på ydelsen vil være større end redueringen, hvis der ikke foretages justering på karburatoren.

#### **BEMÆRK:**

- Når karburatoren er blevet tilpasset til drift i store højder, vil luft-/ benzinblandingen være for mager til drift i lav højde. Hvis motoren bruges under 1.500 m højde med en karburator, som er justeret til drift i stor højde, kan det medføre overophedning af motoren samt alvorlige skader på motoren. Hvis motoren igen skal bruges ved lav højde, bør du få forhandleren til at stille karburatoren tilbage til de oprindelige fabriksspecifikationer.



---

## Oplysninger om kontrolsystemet for forurening

### Emissionskilde

Under forbrændingen dannes kulilte, kvælstofilte og kulbrinter. Det er meget vigtigt at kunne kontrollere kulbrinterne og kvælstofilterne, fordi de under visse forhold reagerer, så der dannes fotokemisk smog, når de udsættes for sollys. Kulilten reagerer ikke på samme måde, men den er giftig.

Honda anvender magre karburatorindstillinger og andre systemer til at reducere udsendelsen af kulilte, kvælstofilter og kulbrinter.

Derudover anvender Honda komponenter og kontrolteknologier i benzinsystemet, som reducerer emissionen fra fordampning.

### USA, Californiens love om ren luft og Canadas miljøregler

De regler, der er fastsat af EPA samt dem, der gælder i Californien og i Canada, kræver, at alle fabrikanter skal udlevere en skriftlig betjeningsvejledning om, hvordan emissionskontrolsystemerne betjenes og vedligeholdes.

Følgende betjeningsregler og fremgangsmåder skal overholdes for at holde emissionerne fra din Honda motor inden for standarderne.

### Ombygninger og ændringer

Hvis der ombygges ved eller ændres på emissionskontrolsystemet, kan mængden af emissioner stige til over den lovlige grænse. Handlinger, der anses for at være ensbetydende med, at man har ændret ved systemet, omfatter bl.a.

- Afmontering eller ændring af dele af indsugnings-, benzin- eller udstødningssystemet.
- Ændring eller frakobling af regulatorforbindelses- eller hastighedsreguleringsmekanismen, der medfører, at motoren kommer til at køre ved driftsparametre, som den ikke er konstrueret til.

### Problemer, der kan påvirke emissionerne

Hvis du bliver opmærksom på en eller flere af følgende symptomer, bør du få din motor kontrolleret og repareret af din autoriserede Honda forhandler.

- Vanskelig at starte eller går i stå efter start.
- Ujævn tomgang.
- Sætter ud eller eftertænder under belastning.
- Eftertænding.
- Sort røg fra udstødningen eller højt benzinforbrug.

---

## Reservedele

Emissionskontrollsystemerne på din Honda motor er konstrueret, fabrikeret og certificeret til at overholde EPA's, Californiens og Canadas emissionsregler. Vi anbefaler, at du kun anvender originale Honda reservedele, hver gang der foretages serviceeftersyn. Disse reservedele, der er af samme konstruktion som originaldelene, fremstilles efter samme standarder som originaldelene, så du kan være sikker på, at de fungerer, som de skal. Brug af reservedele, der ikke er af samme konstruktion og kvalitet som originaldelene, kan reducere dit emissionskontrollsystems virkningsgrad.

En fabrikant, der fremstiller en uoriginal reservedel, er ansvarlig for, at reservedelen ikke påvirker emissionskontrollsystemet negativt. Den, der fremstiller eller renoverer reservedelen, skal certificere, at brugen af reservedelen ikke medfører, at motoren ikke længere vil kunne overholde emissionsreglerne.

## Vedligeholdelse

Følg serviceskemaet på side 19. Husk, at dette skema bygger på den formodning, at maskinen bruges til det formål, den er konstrueret til. Langvarig drift ved høj belastning eller høj temperatur samt brug under usædvanligt fugtige eller støvede forhold vil fordre, at der udføres vedligeholdelse hyppigere.

## Luftindeks

En mærkat med luftindeksoplysninger sættes på motorer, der er certificeret til at have en emissionsholdbarhedsperiode, der er i overensstemmelse med de krav, der er fastsat af California Air Resources Board (Californiens styrelse for luftressourcer).

Søjlediagrammet har til formål at give dig, vores kunde, mulighed for at sammenligne emissions-tallene for de motorer, der kan fås. Jo lavere luftindekstal, desto mindre forurening.

Beskrivelsen af holdbarheden har til formål at give dig oplysninger om motorens emission i denne periode. Beskrivelsen angiver, hvor længe emissionskontrollsystemet kan holde. Yderligere oplysninger findes i emissionskontrollsystemgarantien.

Beskrivelse	Er gældende for en periode på
Begrænset	50 timer [0 - 80 cm <sup>3</sup> .] 125 timer [mere end 80 cm <sup>3</sup> .]
Mellem	125 timer [0 - 80 cm <sup>3</sup> .] 250 timer [mere end 80 cm <sup>3</sup> .]
Udvidet	300 timer [0 - 80 cm <sup>3</sup> .] 500 timer [mere end 80 cm <sup>3</sup> .] 1000 timer [225 cm <sup>3</sup> . og mere]

## Specifikationer

### GX630 (QAF – type)

Længde x bredde x højde	405 x 410 x 438 mm.
Vægt	44,4 kg.
Motortype	4-takts, topventilet, encylindret 2 – cylindre (90° V)
Slagvolumen [boring -slaglængde]	688 cm <sup>3</sup> . [78 x 72 mm.]
Netto ydelse <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	15,5 kW. (21,1 hk., 20,8 bhk.) ved 3.600 omdr./min.
Netto drejningsmoment <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	48,3 nm. (4,93 Kgm.) ved 2.500 omdr./min.
Motoroliekapacitet	Uden skift af oliefilter: 1,5 ltr. Med skift af oliefilter: 1,7 ltr.
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret CDI tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

### GX660 (TAF – type)

Længde x bredde x højde	429 x 450 x 438 mm.
Vægt	45,3 kg.
Motortype	4-takts, topventilet, encylindret 2 – cylindre (90° V)
Slagvolumen [boring -slaglængde]	688 cm <sup>3</sup> . [78 x 72 mm.]
Netto ydelse <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	16,0 kW. (21,8 hk., 21,5 bhk.) ved 3.600 omdr./min.
Netto drejningsmoment <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	48,3 nm. (4,93 Kgm.) ved 2.500 omdr./min.
Motoroliekapacitet	Uden skift af oliefilter: 1,5 ltr. Med skift af oliefilter: 1,7 ltr.
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret CDI tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

### GX690 (TAF – type)

Længde x bredde x højde	429 x 450 x 438 mm.
Vægt	45,3 kg.
Motortype	4-takts, topventilet, encylindret 2 – cylindre (90° V)
Slagvolumen [boring -slaglængde]	688 cm <sup>3</sup> . [78 x 72 mm.]
Netto ydelse <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	16,5 kW. (22,4 hk., 22,1 bhk.) ved 3.600 omdr./min.
Netto drejningsmoment <small>(i overensstemmelse med SAE J1349 ☼)</small>	48,3 nm. (4,93 Kgm.) ved 2.500 omdr./min.
Motoroliekapacitet	Uden skift af oliefilter: 1,5 ltr. Med skift af oliefilter: 1,7 ltr.
Kølesystem	Luftkøling
Tændingssystem	Transistoriseret CDI tændingssystem
Kraftudtagsakselrotation	Mod uret

- ☼ Ydelserne i denne betjeningsvejledning er opgivet i netto ydelse, som er testet på en produktionsmotor og målt i henhold til SAE J1349 ved 3.600 omdr. (netto ydelse) og ved 2.500 omdr. (netto drejningsmoment). Almindelig motorproduktion kan variere fra dette. Aktual ydelse for motoren monteret på det endelige produkt vil variere afhængigt af flere faktorer, der i blandt motoromdrejninger i opbygningen, omgivelserne, vedligeholdelsen og andre variabler.

## Indstillinger

KOMPONENT	Specifikation	Vedligeholdelse
Elektrodeafstand på tændrør	0,70 ~ 0,80 mm	Se side: 27
Tomgangshastighed	1.400 ± 150 omdr./min.	Kontakt din autoriserede Honda forhandler
Ventilspillerum (kold)	IND: 0,08 ± 0,02 mm UD: 0,10 ± 0,02 mm	Kontakt din autoriserede Honda forhandler
Andre specifikationer	Ingen yderligere justeringer påkrævet.	

## Quickreference

Benzin	Blyfri benzin (se side 20)	
	I USA	Oktantal 86 eller højere
	Uden for USA	Oktantal 91 eller højere Oktantal 86 eller højere
Motorolie	SAE 10W-30, API SJ eller SL til normal brug. Se side 22.	
Tændrør	ZGR5F (NGK)	
Vedligeholdelse	Før hver brug:	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller motorolieniveau. Se side 22.</li><li>• Kontroller luftfilter. Se side 25.</li></ul>	
	Efter de første 20 timer:	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motorolie. Se side 22.</li></ul>	
Derefter:		
Se serviceskemaet på side 19.		

## Ledningsdiagrammer

Bl	Sort	Br	Brun
Y	Gul	O	Orange
Bu	Blå	Lb	Lyseblå
G	Grøn	Lg	Lysegrøn
R	Rød	P	Lyserød
W	Hvid	Gr	Grå

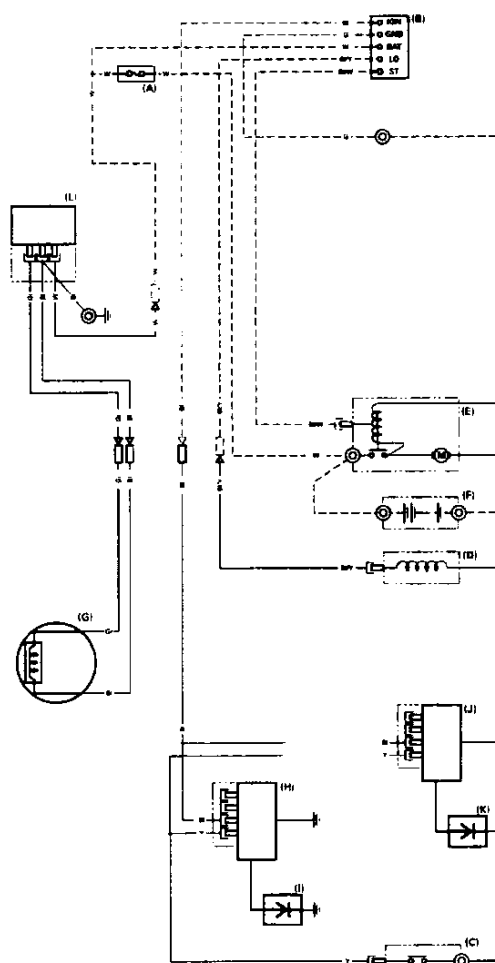
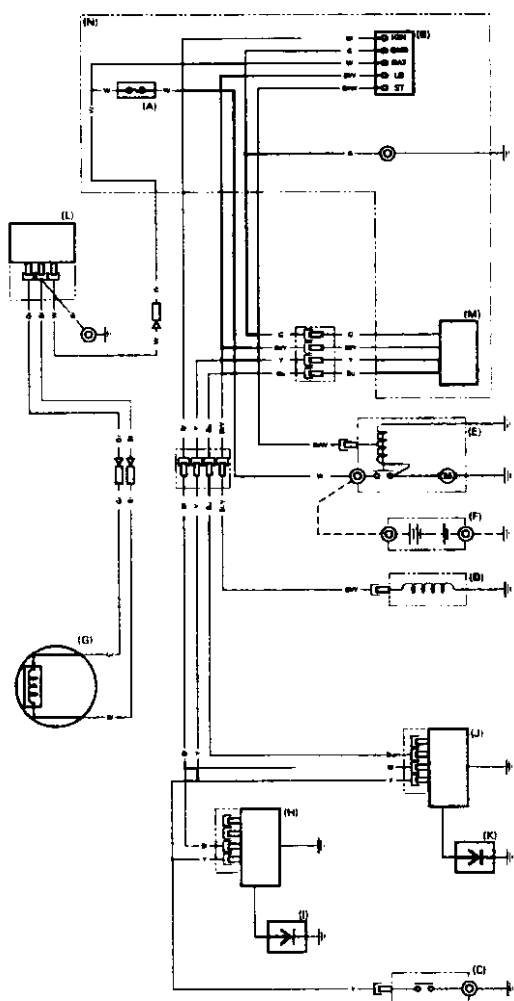
	IG	E	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
START					

- (A) HOVEDSIKRING
- (C) OLIELEVELKONTAKT
- (E) STARTMOTOR
- (G) LADESOLE
- (I) VENSTRE TÆNDRØR
- (K) HØJRE TÆNDRØR
- (M) TIMETÆLLER

- (B) TÆNDINGSKONTAKT
- (D) BENZINAFBRYDERSPOLE
- (F) BATTERI
- (H) VENSTRE TÆNDSPOLE
- (J) HØJRE TÆNDSPOLE
- (L) LADEENSRETTER
- (N) KONTROLBOKS

### 2,7 A ladesystem og med kontrolboks

### 2,7 A ladesystem og uden kontrolboks



## Ledningsdiagrammer

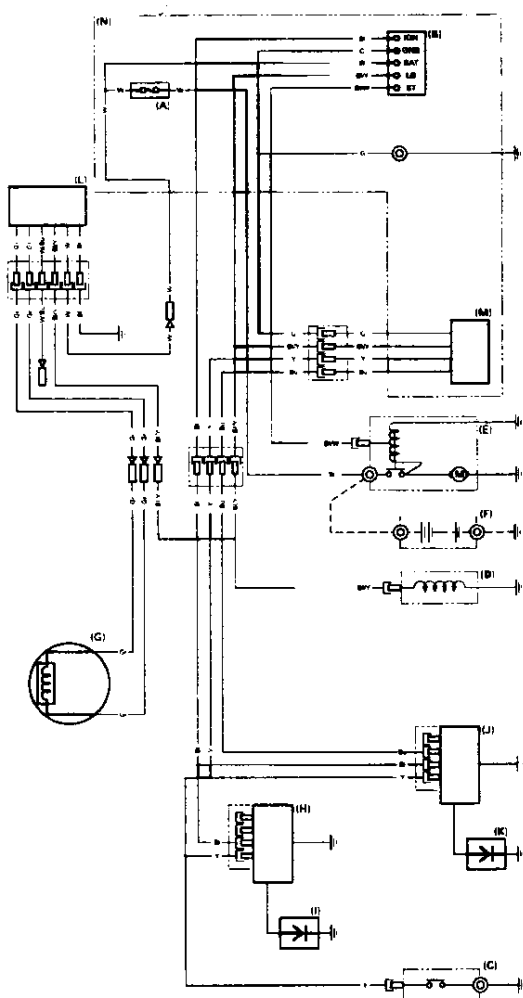
Bl	Sort	Br	Brun
Y	Gul	O	Orange
Bu	Blå	Lb	Lyseblå
G	Grøn	Lg	Lysegrøn
R	Rød	P	Lyserød
W	Hvid	Gr	Grå

	IG	E	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
START					

- (A) HOVEDSIKRING
- (C) OLIELEVELKONTAKT
- (E) STARTMOTOR
- (G) LADESPOLE
- (I) VENSTRE TÆNDRØR
- (K) HØJRE TÆNDRØR
- (M) TIMETÆLLER

- (B) TÆNDINGSKONTAKT
- (D) BENZINAFBRYDERSPOLE
- (F) BATTERI
- (H) VENSTRE TÆNDSPOLE
- (J) HØJRE TÆNDSPOLE
- (L) LADEENSRETTER
- (N) KONTROLBOKS

17 A ladesystem og med kontrolboks



17 A ladesystem og uden kontrolboks

